

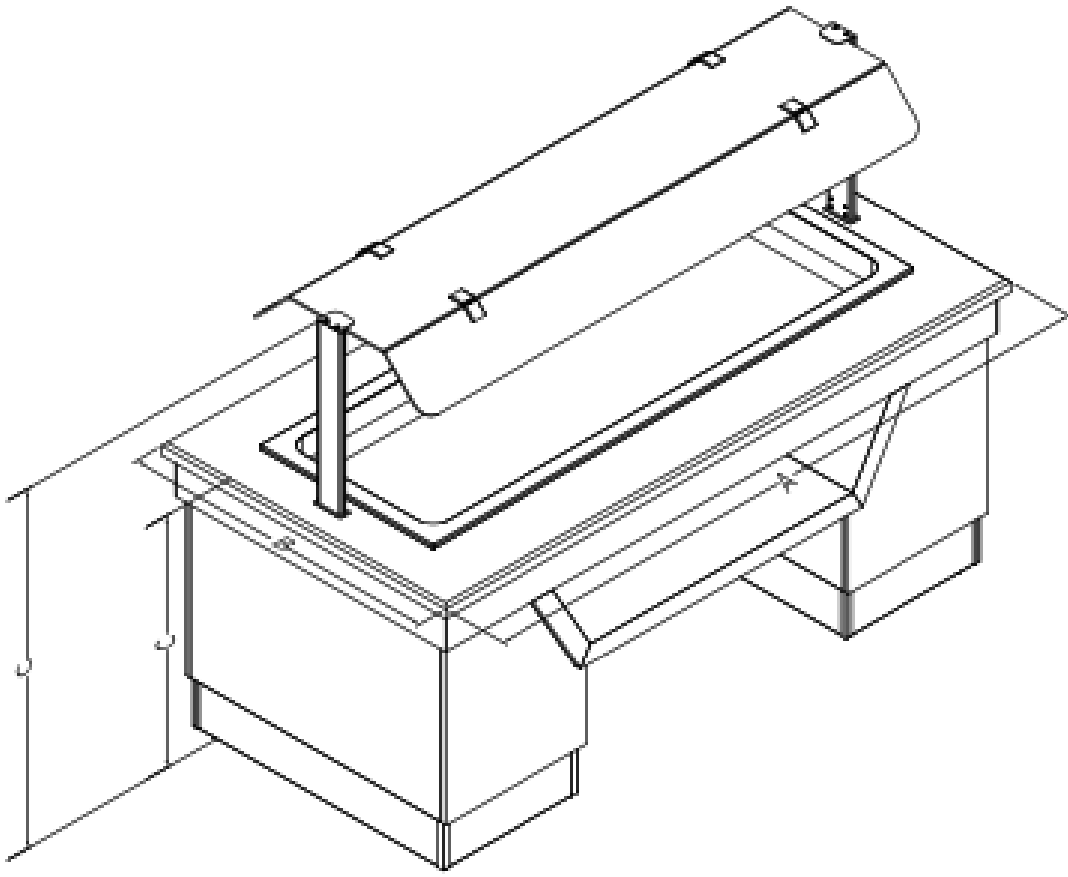
Elektrikli
SICAK SERVİS ÜNİTESİ

Electric
HOT SERVICE UNITS

Elektrisch
HEIßDIENSTANLAGE



BMIN189ND
BMIN289ND
WBIN2081ND



**TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL DATA /
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN (ZGG)**

MODEL			BMIN189ND	BMIN189ND						
Genişlik / Width / Breite (A)	cm		160	200						
Derinlik / Depth / Tiefe (B)	cm		80	80						
Yükseklik / Height / Höhe (C)	cm		90/145	90/145						
Isı Kapasitesi / Heat Capacity / Wärmekapazität	kw		3	4						
Elektrik Girişi / Electric Inlet / Elektrischer Eingang	V	220-230V 50-60Hz								

1. AMAÇ VE KULLANIM

- Sıcak servis üniteleri, restoran, bar, market ve büyük mutfaklarda sıcak servis yapılan gıdaları servis süresince koruma amaçlı olarak tasarlanmıştır.
- Gerek cihazın gerekse kullanıcısının herhangi bir zarar görmemesi için cihazı bunun dışında bir amaç için kullanmayınız.
- Üretici firma;
 - ❖ Cihazın yukarıda belirtilen amacı dışında kullanılmasından veya eğitim almamış kişiler tarafından çalıştırılmasından dolayı,
 - ❖ Yanlış montajdan dolayı,
 - ❖ Yetersiz temizlik ve bakımdan dolayı,

- ❖ Yetkili teknisyenler tarafından yapılmayan bakım veya teknik müdahalelerden dolayı,
 - ❖ Orijinal yedek parça kullanılmamasından dolayı,
 - ❖ Kullanım kılavuzuna uymadan yapılan herhangi bir işlemten dolayı,
- İnsanlara, hayvanlara veya eşyalara karşı meydana

gelebilecek nihai zararlardan sorumluluk kabul etmez.

Bu cihazların; patlayıcı ve yangın riskinin bulunduğu ortamlarda, kötü hava şartlarının olduğu ortamlarda

(temiz hava bulunmayan, yağ ve toz oranının yüksek olduğu yerlerde) kullanımı uygun değildir.

2. GENEL ÖNLEMLER

- Eğer çevrede küçük çocuklar varsa cihazı çalışır durumda ya da kapılarını kilitlemeden bırakmayınız.
- Çalışır durumdaki cihaza ıslak ve nemli el ya da çıplak ayak ile dokunmayınız.
- Sulu yemeklerin muhafazası buğu oluşumuna sebep olabilir. Bu durum cihazın normal çalışmasını etkilemez.
- Koruyucu kapakların altına veya dönen aksamın arasına tornavida vb. aletleri kesinlikle sokmayınız.
- Cihazda temizlik, yer değiştirme, bakım ya da onarım faaliyetine başlamadan önce mutlaka ana şalteri kapatınız ve cihaz fişini prizden çekiniz.

TAŞIMA VEYA YERİNDEN OYNATMA

- Ürünler taşınacak yer ve uzaklığa göre, müşteri isteğine bağlı olarak paketli ya da paketsiz gidebilir. Paketler mukavva + strech film ya da buna ilave olarak ahşap kafesli olabilir.
- Yükleme ve taşıma mutlaka transpalet veya forklift ile yapılmalıdır.
- Yükleme ve indirme sırasında ürüne gelebilecek hasarlar garanti kapsamında değildir.

3. MONTAJ

- Cihazı yeterli havalandırmanın yapılabildiği bir yere yerleştiriniz.
- Cihaz üzerindeki koruyucu naylonu sıyrarak çıkarınız. Yüzey üzerinde yapışkan madde artıkları kalırsa uygun bir çözücü ile temizleyiniz (örneğin Henkel-Helios).
- Cihazı düzgün bir zemin üzerine ayarlanabilir ayakları vasıtası ile teraziye alarak yerleştiriniz.
- Su giriş ve atık su hattını(eğer varsa) bağlayınız.
- Cihazınızı soba, fırın, ocak, kalorifer gibi ısı kaynaklarından koruyunuz. Bu mümkün değilse belirtilen ısı kaynaklarından en az 50cm uzak bir yere cihazı yerleştiriniz.
- Yetersiz soğutmadan dolayı yiyeceklerin bozulma riski nedeni ile cihazı direkt güneş ışığına maruz bırakmayınız.

4. ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Cihaz 220-230V 50-60Hz şebeke geriliminden beslenmelidir.
- Kablo kesiti maksimum akımı taşıyacak kesitte seçilmelidir.
- Voltaj toleransı $\pm \% 10$ 'u geçmemelidir.
- **Cihaz mutlaka topraklanmalıdır.** Topraklama yapılmadan kullanma durumunda üretici firma hiç bir sorumluluk kabul etmez.

5. KULLANIM

Cihaz profesyonel kullanım için tasarlanmıştır ve sadece bu konuda eğitim almış kişiler tarafından kullanılmalıdır.

6. ÇALIŞTIRMA

6.1. Çalıştırma öncesi

- Montaj sırasında cihaza bir hasar gelip gelmediğini kontrol ediniz.
- Kontrol panelinin, elektrik kablolarının ve bağlantılarının hasarsız ve doğru yapıldığından emin olun.
- Adaptör, birden fazla fiş ve ekleme bağlantıları üstünden kesinlikle cihaza elektrik vermeyiniz.
- Cihaz maksimum 43°C dış ortam sıcaklığı (statik soğutma sisteminin kullanıldığı ürünlerde maksimum 32°C) ve %60 bağıl nem koşulları altında çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

7. KONTROL PANELİ

7.1. GÖSTERGE

EV3X21 DİJİTAL TERMOSTAT (KOMPRESÖRÜ DURDURARAK DEFROST KONTROLLÜ)

GENEL ÖZELLİKLER

- Ölçü : 75 x 33 x 39,5 mm.
 - 220 Volt'da 3/4 hp kompresörü işletebilme yeteneğine sahip 16A / 250 V röle çıkışı
 - Kompresörü durdurarak defrost yönetimi.
 - 4 dijital gösterge, yükseklik : 29 mm.
 - Enerji tasarrufu modu
 - Akıllı "adaptif defrost"
 - Kompresör çalışma sürelerini kaydetme ve görüntüleme
 - 16A(Demerajda) kompresör rölesi
 - Panele kolay montaj "tak-çalıştır" yapı
 - 1 adet kondanser sensörü bağlanarak kondanser tıkanıklıklarından kaynaklanan kompresör hasarlarının önüne geçilebilir (Bu durumda evaporatör sensörü bağlanamaz)
 - Kapı sviç i girişi
- EV3X21 buzdolapları, tezgah tipi dolaplar ve teşhir reyonları, soğuk odalar ve şarap soğutucular için tasarlanmış,

dokunmatik ekranlı ve muhtelif gelişmiş özellikler ile donatılmış bir dijital termostattır.

Cihaz düzenli aralık ve uzunluklarda defrost etme imkanı sağlamaktadır. Kontrol edilen sistemin ısısı ekranda gözükmektedir.

Defrost tuşuna basarak da her an defrost başlatılabilir. Ayrıca cihaz üzerindeki tuşlar aracılığıyla cihaz kapatılabilir.

Bazı parametreler sayesinde kompresörün hareketleri kontrol altına alınıp, kısa zamanda yapılan fazla çalışmalardan dolayı doğabilecek fazla yüklemeler önlenir.

Uyarıcı flaş göstergeleri ile dikkatini çeken alarm sistemi mevcuttur. Sesli alarm bulunmaz.

Termostatın ön yüzü

1. Kompresör çalışma ledi
2. Defrost çalışma ledi
3. Düşük enerji tüketimi ledi
4. "Stand-by" AÇMA KAPAMA ledi
5. PROGRAMLAMA tuşu
6. CİHAZI AÇIP KAPATMA TUŞU (4sn basılı tutunuz)
7. Manual defrost tuşu (4sn basılı tutunuz)



Tuş takımının kullanıma açılması (Ekranda »Loc« yazısı)

-Herhangi bir düğmeye 2 saniyeden uzun basın. Ekranda «UnL» yazısı belirecektir. Tuşları kullanabilirsiniz.

Not: Güvenlik nedenleri ile, 30 saniye boyunca tuşlara basılmaması durumunda cihaz otomatik olarak tuş kilidine geçer
Herhangi bir işlem yapmak için öncelikle tuş kilidini kaldırın

Set değerinin görülmesi ve değiştirilmesi

- **SET** tuşuna hızlıca bir kez basınız ve elinizi çekiniz. Ekranda set değeri görülür ve ledi yanıp söner
- Değeri değiştirmek için, 20 saniye içinde **▲** veya **▼** tuşlarını kullanarak gereken değere getirin.
- **SET** tuşuna yeniden basınız veya 20 saniye hiçbir tuşa basmadan bekleyiniz.

Not: Set değeri r1 ve r2 parametrelerince atanmış değerler arasında değiştirilebilir. Ayrıntılı bilgi için kılavuzu inceleyiniz.

Elle defrost döngüsünü başlatmak

Cihaz fabrika ayarları gereği 8 saatte bir defrost yapar. **Not: Bu süre cihaza elektrik verildiği an işlemeye başlar**

Bu döngüyü elle başlatmak için:

- DEFROST tuşu olan **▲** tuşuna basın ve 3 saniye basılı tutun. Defrost döngüsü hemen devreye girecektir ve **LED** i yanacaktır. Fabrika ayarı gereği bu defrost 30 dakika sürecektir.

Not: Elle defrost döngüsü, defrost sayacını her zaman sıfırlar yeni defrost 8 saat sonra (veya atanmış olan d0 süresi kadar sonra başlar). Cihazın ilk ayarlamaları yapılıyorken defrost değerleri değiştirilmiş ise, işlemler sonrası bir kez elle defrost yaptırmak, mevcut defrost döngüsünü resetleyip yeni atanmış değerlere göre defrost yapmaya olanak tanır.

Not: Elle defrost, evaporatör sensörünce algılanan sıcaklık, d2 de atanan değerden (fabrika ayarı 2 °C) daha yüksek ise defrost işlemi başlamaz. Lütfen daha detaylı bilgi için kılavuzu okuyunuz.

CİHAZIN AÇILIP KAPATILMASI

- **LED** tuşuna basıp 4 saniye basarak cihazı bekleme moduna alıp çıkarabilirsiniz. Düğmeye basılı tuttuğunuz süre boyunca **LED** i yanıp söner işlemin yapılacağını bildirir.

EKRANDA HERHANGİ BİR YAZI GÖZÜKMİYEP (YESİL YAPRAK DA DAHİL) SADECE SAG ALT KOSEDE KIRMIZI LEDİ YANIYOR İSE CİHAZ KAPALIDIR.

EKRANDA GÖRÜLEBİLECEK MUHTEMEL SİMGE VE UYARILAR (ALARMLAR)

LEDLER	AÇIKLAMA
	Kompresör ledi; Sabit yanarken kontak devre veriyor demektir. Yanıp sönüyorken set değeri değiştiriliyor yada kontak devreye girmeye hazırlanıyor demektir.
	Defrost Ledi; Sabit yanıyorken defrost devrede demektir.
	Düşük enerji tüketimi ledi Eğer ekranda sıcaklık değerleri görülüyor ve bu led yanıyor ise cihaz "enerji tasarrufu" Moduna girmiştir. Eğer led yanıyor ve ekran görünmüyor ise enerji cihazın elektrik tüketimini azaltmak için, Dijital termostat "düşük enerji tüketim" moduna girmiştir. Herhangi bir düğmeye basılırsa Ekran geri gelir. NOT: EĞER İSTENMİYOR İSE HE3 PARAMETRESİNİN DEĞERİ "0" A GETİRİLİR.
°C	Celsius derece Ledi; Yanıyorken ölçüm celsius derece olarak gerçekleşmektedir
°F	Fahrenheit derece Ledi; Yanıyorken ölçüm Fahrenheit derece olarak gerçekleşmektedir
	"STAND-BY" Açık kapalı ledi. Eğer yanıyorsa cihaz kapalıdır demektir.
AL	Düşük sıcaklık alarmı; Oda sıcaklığını kontrol edin A1 parametrelerinin değerlerini kontrol edin
AH	Yüksek sıcaklık alarmı; Oda sıcaklığını kontrol edin VEYA A4 parametrelerinin değerlerini kontrol edin
PR1	Kabin sensörü hatası Sensörün kopuk olmadığını kontrol edin P0 parametresinden sensör tipinin doğru seçildiğini kontrol edin Cihaza sensörün düzgün bağlandığından emin olun NOT: Cihaz kontakları bu durumda çalışmaz

7.3. Cihazın çalıştırılması

- Cihaz fişini topraklı prize takınız.
- Açma-kapama düğmesi ile cihazınızı çalıştırınız.
- Cihazınız cebri soğutmalı ise fanını çalıştırınız.
- Cihazınız rejime girinceye kadar kapaklarını açmayınız.
- Kontrol panelindeki soğutma kontrol cihazı vasıtası ile istediğiniz dereceye cihazınızı ayarlayınız.

7.4. Cihazın kapatılması

- Açma-kapama düğmesini “Off” konuma getiriniz.
- Elektrik fişini prizden çekiniz.

8. TEMİZLİK ve BAKIM

- Cihazda temizlik ya da bakım faaliyetine başlamadan önce mutlaka cihaz fişini prizden çekiniz.
- Cihazı temizlemek için ılık suya batırılmış bez ve kokusuz, yiyeceklere zarar vermeyen tipte bir temizleyici (deterjan) kullanınız.
- Asla cihazın iç ya da dış yüzeylerine zarar verebilecek aşındırıcı içeriği olan deterjanlar veya çizik yapabilecek tel fırçalar kullanmayınız.
- Cihazı direkt veya yüksek basınçlı su ile temizlemeyiniz. Aksi halde elektrik tesisatının arızasına neden olabilirsiniz.
- Cihazda tehlikeli bir durum görülmesi halinde, yetkili servise haber veriniz. (Başvurunuzda cihazın yan tarafında etikette yazılı olan seri numarası ve modelini özellikle belirtiniz.) Ehliyetsiz kişilerin cihaza müdahale etmesine izin vermeyiniz. Aksi takdirde cihazınız garanti dışı kalacaktır.
- Bunun yanında sizin yapmakla yükümlü olduğunuz bakım işlemlerini yapmamanızdan kaynaklanan arızaların bakım ve onarımı ücrete tabidir.
- Cihaz eğer uzun süre çalıştırılmayacaksa elektrik bağlantısını kesiniz, içindeki yiyecekleri dışarı

alınız, oksitlemeye karşı korumak için gıda maddelerine zarar vermeyen bir dezenfektan ile tüm yüzeyi temizleyiniz, küf, kötü koku ve oksitlenmeyi önlemek için kapılarını açık bırakınız, toza karşı korumak için üstünü örtünüz.

9. MUHTEMEL PROBLEMLER ve ÇÖZÜMLER

Su ısınmıyor

- Sigortaları kontrol ediniz.
- Cihazı besleyen ana şalter açık değildir.
- Düşük voltaj yada elektrik bağlantısı doğru değildir.
- Şalter arızalıdır.
- Termostat arızalıdır.
- Isıtıcılar doğru bağlanmamıştır veya yanmıştır. (Arızalı ısıtıcıyı yenisi ile değiştiriniz.)

Sıcaklık kontrolü yapılamıyor

- Termostat arızalıdır. Isıtıcılar doğru bağlanmamıştır veya yanmıştır. (Arızalı ısıtıcıyı yenisi ile değiştiriniz.)

YEDEK PARÇALARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

ÖNEMLİ : Cihazda herhangi bir bakım faaliyeti yapmadan önce elektrik bağlantısını mutlaka kesiniz.

Termostat ve Şalter

- Kontrol panelini çıkarın.
- Termostatu veya şalteri bağlantı elemanlarından ayırın.
- Termostatu veya şalteri sökerek yenisi ile değiştirin. İlgili bağlantıları yaparak kontrol panelini yerine takınız.

GB

First of all we congratulate you for your choice. We present this guide for you to use your cooling equipment in the most efficient way. Please carefully read this guide before using your cooling equipment and keep it preserved for future reference when needed.

1. PURPOSE AND USAGE

- Hot service units are designed for preserving hot served foods during the service in restaurants, bars, shops and big kitchens.
- In order to avoid the occurrence of any harm to the equipment or its user, do not use the equipment for any purpose other than the above stated.
- The manufacturer does not assume responsibility for any harm that may occur to

humans, animals or property due to any of the conditions stated below

- ❖ Due to the usage of the equipment for any purpose other than the above stated purpose or by any person who did not receive the necessary training for it,
 - ❖ Due to improper montage,
 - ❖ Due to lack of cleaning or maintenance,
 - ❖ Due to any maintenance or technical interference conducted by anyone other than the authorized technicians,
 - ❖ Due to the use of any unoriginal spare parts,
 - ❖ Due to any action taken without complying to the instruction manual,
- In environments where fire and explosion risk and improper air conditions (such as places where fresh air is lacking or the proportion of oil or dust is high) are present the usage of these equipments is not suitable.

2. GENERAL MEASURES

- Do not leave the equipment in working condition or its doors unlocked if there are children nearby.
- Do not touch the working equipment with wet or damp hands or with your bare foot.
- Under no circumstances insert items such as screwdriver or similar below the protective covers or between moving parts.
- Before commencing any cleaning, moving, maintenance or repair action on the equipment make sure that the switch has been turned off and the equipment is unplugged.

3. TRANSPORTATION OR DISLOCATION

Products may be shipped either packaged or unpackaged depending on the point and distance of the destination and the requests of the customer. Packages can be made of cardboard and stretch film or cardboard, stretch film and wooden cages in addition.

- Loading and transportations shall be definitely made via transportable working platforms or forklifts.
- Damages that may occur on the product during loading and unloading operations are not covered by the warranty.

4. MONTAGE

- Place the equipment on a spot where adequate ventilation is provided.
- Strip and remove the protective nylon on the equipment. In case of any remnant goo will be available on the surface, remove it with a convenient solvent (such as Henkel-Helios).

- Place the equipment on a flat ground by balancing it with its adjustable mounting.
- Connect water entry and drain water (if available) lines.
- Protect your equipment from heat sources such as heaters, ovens, furnaces, radiator. If that is not possible place the equipment at least 50cm away of the above stated heat sources.

5. ELECTRIC CONNECTION

- Equipment should be feed with 220-230V 50-60Hz line voltage.
- Cable section shall be chosen for supporting maximum current.
- Voltage tolerance shall not exceed $\pm 10\%$.
- **Equipment must be grounded.** Manufacturing company assumes no responsibility in case of using the equipment without grounding.
- Sudden plugging / unplugging the equipment or power blackouts may damage the system of your equipment due to the pressure of the refrigerant gas may not be balanced yet. Certain attention should be paid for such incidents and it shall be known that failures caused due to such incidents are not covered by the warranty.

6. USAGE

The equipment has been designed for professional use and should be used only by those who are trained in this matter.

6.1. Before Starting

- Check whether any damage has been caused during the montage.
- Ensure that the control panel, electric wires and its connections are made properly and are damage free.
- Under no circumstances supply electric to the equipment through adaptor, more than one plugs and attachment connections.
- Make sure that the ventilation holes at the front of the cooling unit of the equipment are not closed.
- Wait for at least one hour before the initial start up of the equipment. This will allow the oil that have flowed into the system during the transportation and moving to return to the compressor.
- The equipment has been designed for operating in conditions of maximum 43°C external environment temperature (maximum 32°C for products using static cooling system) and 60% relative humidity.



EVCO S.p.A. | Email: info@evco.it | Page 1 of 2 | 01/2024

EV3X(treme) 21 Small size basic controller for normal temperature bottle coolers, re

ENGLISH

IMPORTANT

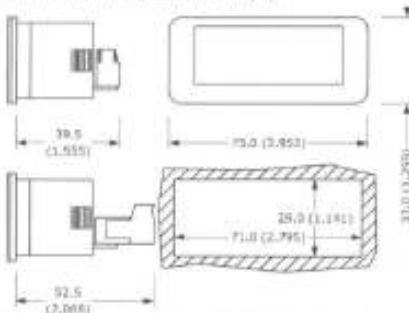
Read this document thoroughly before installation and before use of the device and follow all recommendations; keep this document with the device for future consultation. Only use the device in the way described in this document; do not use the same as a safety device.

The device must be disposed of in compliance with local standards regarding the collection of electric and electronic equipment.

1 DIMENSIONS AND INSTALLATION

1.1 Dimensions

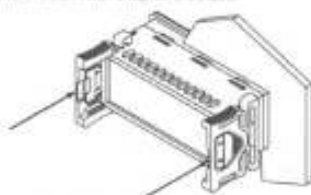
Dimensions are expressed in mm (in).



39.5 (1.555) is the depth with fixed screw connection terminal blocks; 52.5 (2.066) is the depth with removable screw connection terminal blocks.

1.2 Installation

Panel installation with snap-in brackets.

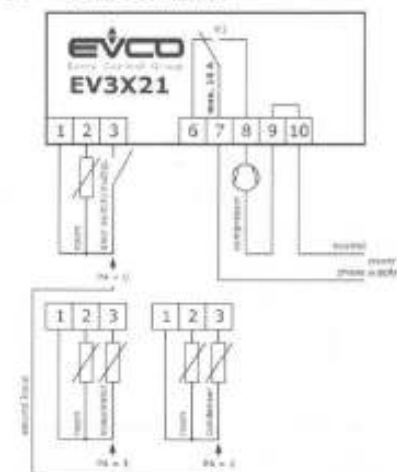


1.3 Installation warnings

- the thickness of the panel on which the device is to be installed must be between 0.8 and 2.0 mm (0.031 and 0.078 in);
- make sure that the device work conditions (temperature of use, humidity, etc.) lie within the limits indicated; see chapter 8;
- do not install the device near to any heat sources (heating elements, hot air ducts etc.), equipment containing powerful magnets (large diffusers, etc.), areas affected by direct sunlight, rain, humidity, excessive dust, mechanical vibrations or shocks;
- in compliance with safety standards, the device must be installed correctly and in a way to protect against any contact with electric parts; all parts that ensure protection must be fixed in a way that they cannot be removed without the use of tools.

2 ELECTRIC CONNECTION

2.1 Electric connection



2.2 Warnings for the electric connection

- do not use electric or pneumatic screwdrivers on the device terminal board;
- if the device has been taken from a cold to hot place, humidity could condense inside; wait about 1 hour before powering it;
- check that the power supply voltage, mains frequency and electric power fall within the set limits; see chapter 8;
- disconnect the device power supply before proceeding with any type of maintenance;
- position the power cables as far away as possible from the signal cables;
- for repairs and information regarding the device, contact the EVCO sales network.

3 USER INTERFACE

3.1 Preliminary notes

Operating statuses:

- "on" status: (the device is powered and is on; utilities may be on)
- "stand-by" status: (the device is powered but is switched off via software; utilities are off)
- "off" status: (the device is not powered; utilities are off)

Hereafter, if the POF parameter is set to 0, with the word "switch-on" means the passage from "off" status to "on" status; the word "switch-off" means the passage from "on" status to "off" status.

If the POF parameter is set to 1, with the word "switch-on" means the passage from "stand-by" status to "on" status; the word "switch-off" means the passage from "on" status to "stand-by" status.

When the power is switched back on, the device displays the status that it was in at the time it was disconnected.

3.2 Device switch-on/off

If the POF parameter is set to 0:

1. Connect/disconnect the device power supply.

If the POF parameter is set to 1:

2. Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.
3. Touch the key for 4 s; the LED will flash, after which it will turn off/on.

3.3 The display

If the device is switched on, during normal operation, the display will show the magnitude established with P5, except during defrost, when the device will show the temperature established with P5 parameter.

If the device is switched off, the display will be switched off; the LED shall be on.

If the device is in "low consumption" mode, the display will be switched off and the LED shall be on.

3.4 Temperature display as detected by the probes

1. Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.

2. Touch the key for 4 s; the display will show the first label available.

3. Touch the key or key to select a label.

4. Touch the key.

The following table shows the correspondence between the labels and the temperature displayed.

Label	Displayed temperature
Pb1	room temperature
Pb2	if the P4 parameter is set to 1, evaporator temperature if the P4 parameter is set to 2, condenser temperature

To exit the procedure:

5. Touch the key or do not operate for 60 s.

6. Touch the key.

If the second input functions as digital input (that is to say, if the P4 parameter is set to 0), the "Pb2" label shall not be displayed.

3.5 Defrost manual activation

1. Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.

2. Touch the key for 4 s.

If the second input functions as evaporator probe (that is to say, if the P4 parameter is set to 1) and when the defrost starts the evaporator temperature exceeds the value set with the P2 parameter, the defrost shall not be activated.

3.6 Keyboard locking/unlocking

To lock the keyboard proceed as follows:

1. Make sure no procedure is in progress.
2. Do not operate for 30 s; the display will show the message "Loc" for 1 s and the keyboard shall lock automatically.

To unlock the keyboard:

3. Touch a key for 1 s; the display will show the message "Unl" for 1 s.

4 SETTINGS

4.1 Setting the working setpoint

1. Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.
2. Touch the key; the LED will flash.
3. Touch the key or key within 15 s; see also r1 and r2 parameters.
4. Touch the key or do not operate for 15 s; the LED will switch off after which, the device will exit the procedure.

To exit the procedure before the operation is completed:

5. Touch the key (any changes will not be saved).

The working setpoint can also be set via SP parameter.

4.2 Setting the configuration parameters

To access the procedure:

1. Make sure no procedure is in progress.
2. Touch the key for 4 s; the display will show "PA".
3. Touch the key.
4. Touch the key or key within 15 s to set the value determined with the "PAS" parameter (the parameter is set at "-19" by default).
5. Touch the key or do not operate for 15 s; the display will show "SP".

To select a parameter:

6. Touch the key or key.

To set a parameter:

7. Touch the key.
8. Touch the key or key within 15 s.
9. Touch the key or do not operate for 15 s.

To exit the procedure:

10. Touch the key for 4 s or do not operate for 60 s (any changes will be saved).

After setting the parameters, suspend power supply flow to the device.

4.3 Manufacturer's settings

To access the procedure:

1. Make sure no procedure is in progress.
2. Touch the key for 4 s; the display will show "PA".
3. Touch the key.
4. Touch the key or key within 15 s to set "149".

5. Touch the key or do not operate for 15 s; the display will show "DEF".

6. Touch the key.

7. Touch the key or key within 15 s to set "4".

8. Touch the key or do not operate for 15 s; the display will show a flashing "---" for 4 s, after which the device will exit the procedure.

9. Cut the device power supply off.

Make sure that the manufacturer's settings are appropriate; see chapter 9.

To store customized settings as manufacturer's:

10. Set the configuration parameters (with the procedure described in paragraph 4.2).

11. From step 4, touch the key or key within 15 s to set "161".

12. Touch the key or do not operate for 15 s; the display will show "MAP".

13. Repeat steps 6, 7, 8, and 9.

To exit the procedure in advance:

14. Touch the key for 4 s during the procedure (i.e. before setting "4"); Restore will not be performed).

5 WARNING LIGHTS AND DIRECTIONS

5.1 Signals

LED - Meaning

	Compressor LED If the LED is on, the compressor is on If the LED is flashing: - the working setpoint is in the process of being set (via the procedure described in paragraph 4.1) - a compressor protection will be in progress
	Defrost LED If the LED is on, defrost is in progress If the LED is flashing, dripping will be in progress
	Energy saving LED If the LED is on and the display is switched on, the "energy saving" function is in progress If the LED is on and the display is switched off, the "low consumption" function is in progress; touch a key to restore normal display
	Celsius degrees LED If the LED is on, the unit of measurement for temperature is Celsius degrees

7.3. Turning on

- Plug the electric plug of the equipment to grounded outlet.
- Start up your equipment via the on-off switch.
- If your equipment has forced cooler turn on its fan.
- Do not open the doors until your equipment enters into regime.
- Adjust your equipment to the desired degree through the cooler control device on the control panel.

7.4. Turning off

- Switch the on-off switch to “Off” position.
- Unplug.

8. CLEANING and MAINTENANCE

- Be absolutely sure that the equipment is unplugged before commencing cleaning or maintenance activity on the equipment.
- For cleaning use a cleaning cloth dipped into warm water and an odourless detergent of a type that does not harm food.
- Never use detergents having abrasive ingredients or wire brushes that may scratch inner or outer surfaces of the equipment.
 - Do not clean the equipment with direct or high pressure water. Otherwise you may cause an electric wiring defect.
- In case of observing any hazardous situation immediately inform authorized service. (For reference indicate your equipment’s serial number and model both written on the label on the side of the equipment). Do not allow interference on the equipment by unlicensed persons. Otherwise your equipment will not be covered by warranty.
 - Also the repairs and maintenances of any defect that may be caused by negligence of
- Disconnect the electrical connections.
- Replace the part.

the maintenance activities you are supposed to carry out are subject to relative fees.

- If the equipment will not be used for a long duration unplug it, take out any food in it, for avoiding oxidation clean the complete interior surface with a disinfectant not harmful to food, leave its doors open for avoiding molding and smell, cover it for preventing dusting.

7. POSSIBLE PROBLEMS and TROUBLESHOOTING

The tank heating elements do not heat up

- Check the fuses.
- Main power switch not ON.
- Low voltage or incorrect electrical connection.

- Switch faulty.
- Temperature control thermostat faulty.
- One or more plate heating elements incorrectly connected or burnt out (replace faulty heating element).

The temperature control is difficult or impossible to regulate

- Temperature control thermostat faulty.
- One or more plate heating elements incorrectly connected or burnt out (replace faulty heating element).

REPLACEMENT OF SPARE PARTS

IMPORTANT : Before carrying out maintenance work or repairs, disconnect the appliance from the power supply at the isolating switch.

Thermostat and switch

- Remove the upper control panel.
- Detach the bulb from the thermostat or switch fixed to the heating element by special support brackets.

Zuallererst gratulieren wir Ihnen zu Ihrer Präferenz. Wir stellen dieses Handbuch vor, damit Sie Ihr Kühlgerät so effizient wie möglich verwenden können. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Kühlgerät verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1. ZWECK UND VERWENDUNG

- Das Heißservice-System dient zum Schutz der heiß servierten Speisen in Restaurants, Bars, Märkten und Großküchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zu einem anderen Zweck als dem, um weder das Gerät noch den Benutzer zu beschädigen.
- Der Hersteller kann nicht für Folgendes haftbar gemacht werden:
 - ❖ Bedienung des Geräts durch andere als die oben genannten Personen oder durch ungeschulte Personen,
 - ❖ Falsche Installation,
 - ❖ Unzureichende Reinigung und Wartung,
 - ❖ Wartungs- oder technische Eingriffe, die nicht von autorisierten Technikern durchgeführt werden,
 - ❖ Verwenden von nicht originalen Ersatzteilen,
 - ❖ Jede Verwendung, die nicht der Bedienungsanleitung entspricht, Ultimative Schäden, die gegen Menschen, Tiere oder Ausrüstung entstehen können.
- Es ist nicht angebracht, diese Geräte in Umgebungen zu verwenden, in denen Explosions- und Brandgefahr besteht, und zwar in Umgebungen mit schlechten Wetterbedingungen (wo keine Frischluft vorhanden ist und die Öl- und Staubkonzentration hoch ist).

2. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Wenn kleine Kinder in der Nähe sind, lassen Sie die Tür nicht entriegelt oder in Betrieb.
- Berühren Sie das Arbeitsgerät nicht mit nassen und feuchten Händen oder nackten Füßen.
- Lagerung von saftigen Mahlzeiten kann zur Bildung von Nebel führen. Diese Situation hat keinen Einfluss auf den normalen Betrieb des Geräts.
- Stellen Sie keine Werkzeuge wie Schraubendreher usw. unter die

Schutzabdeckungen oder zwischen die rotierenden Teile.

- Schalten Sie immer den Hauptschalter aus und ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, ersetzen, warten oder reparieren.

3. TRANSPORT UND BEWEGEND

- Je nach Standort und zu transportierender Strecke können die Produkte je nach Kundenwunsch mit oder ohne Verpackung bewegt werden. Pakete können Karton + Stretchfolie plus Holzkäfig sein.
- Das Verladen und Transportieren muss mit einem Hubwagen oder Gabelstapler erfolgen.
- Beschädigungen am Produkt während des Ladens und Entladens sind nicht von der Garantie gedeckt.

4. INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem ausreichende Belüftung möglich ist.
- Streifen Sie das Schutznylon vom Gerät und entfernen Sie es. Wenn sich klebrige Rückstände auf der Oberfläche befinden, reinigen Sie diese bitte mit einem geeigneten Lösungsmittel (zB Henkel-Helios).
- Stellen Sie das Gerät mit verstellbaren Füßen auf eine ebene Fläche und balancieren Sie es aus.
- Die Kühleinheit des Geräts muss sich an einem Ort befinden, an dem es absolut Luft erhalten kann (es blockiert nicht den Luftstrom).

5. ELEKTRISCHE VERBINDUNG

- Das Gerät sollte von 220-230V 50-60Hz Netzspannung gespeist werden.
- Der Kabelabschnitt sollte so gewählt werden, dass er maximalen Strom führt.
- Die Spannungstoleranz sollte $\pm 10\%$ nicht überschreiten.
- Das Gerät muss geerdet sein. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Verwendung ohne Erdung.
- Plötzliche Stromausfälle oder das Ein- und Ausstecken können zu Schäden am Gerätesystem führen, da der Druck im Kühlsystem noch nicht ausgeglichen ist. Sie sollten bei solchen

Vorfällen vorsichtig sein und sich bewusst sein, dass Defekte, die aus solchen Vorfällen resultieren, nicht von der Garantie abgedeckt werden.

6. VERWENDUNG

Das Gerät ist für den professionellen Gebrauch bestimmt und sollte nur von geschultem Personal benutzt werden.

6.1. Vor dem Betrieb

- Bei der Installation auf Beschädigungen achten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Bedienfeld, die elektrischen Kabel und die Anschlüsse unbeschädigt und korrekt angeschlossen sind.

6.2. Einschalten des Geräts

- Stecken Sie den Stecker des Geräts in eine Steckdose.
- Schalten Sie Ihr Gerät mit der Ein / Aus-Taste ein.
- Wenn das Gerät zwangsgeköhlt ist, schalten Sie den Lüfter ein.
- Öffnen Sie die Türen Ihres Geräts erst, wenn es sich im Regime befindet.
- Passen Sie das Gerät mit dem Kühlungssteuergerät auf dem Bedienfeld in jedem Grad an.

6.3. Ausschalten des Geräts

- Stellen Sie den Ein- / Ausschalter auf "Aus".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

7. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein in warmes Wasser angefeuchtetes Tuch und ein Reinigungsmittel, das keine Lebensmittel schädigt und geruchlos ist.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Schleifbürsten, die die Innenfläche des Geräts verkratzen könnten.
- Umgebung alle 15 Tage mit einer weichen
- Bürste oder einem Staubsauger, da sich

- Betreiben Sie das Gerät niemals über den Adapter, mehrere Stecker und Steckverbindungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungslöcher vor der Kühleinheit des Geräts nicht geschlossen sind.
- Warten Sie mindestens eine Stunde, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal starten. Somit wird während des Transports und Transports das in dem System gemischte Öl wieder zu dem Kompressor zurückkehren.

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit direktem oder Hochdruckwasser. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen der elektrischen Installation kommen.
- Informieren Sie im Falle einer gefährlichen Situation im Gerät den autorisierten Service. (Bitte geben Sie in Ihrer Anwendung die Seriennummer und das Modell an, die auf der Seite des Geräts in Ihrer Anwendung stehen.) Lassen Sie niemals unqualifizierte Personen das Gerät sich einmischen. Ansonsten hat Ihr Gerät keine Garantie.
- Darüber hinaus sind Wartungs- und Reparaturausfälle, die dadurch entstehen, dass Sie die Wartungsarbeiten, zu denen Sie verpflichtet sind, nicht durchführen, vollständig bezahlt.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, unterbrechen Sie die elektrische Verbindung, entfernen Sie die Lebensmittel im Inneren, reinigen Sie die gesamte Oberfläche mit einem Desinfektionsmittel, das die Lebensmittel nicht vor Oxidation schützt, lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung zu vermeiden. schlechter Geruch und Oxidation,

ENGLISH

IMPORTANT

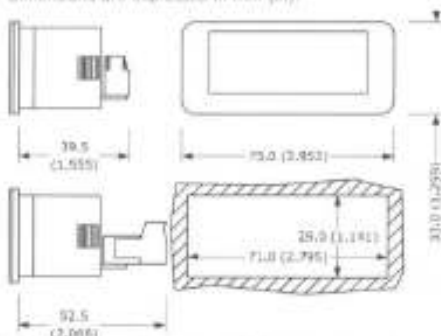
Read this document thoroughly before installation and before use of the device and follow all recommendations; keep this document with the device for future consultation. Only use the device in the way described in this document; do not use the same as a safety device.

The device must be disposed of in compliance with local standards regarding the collection of electric and electronic equipment.

1 DIMENSIONS AND INSTALLATION

1.1 Dimensions

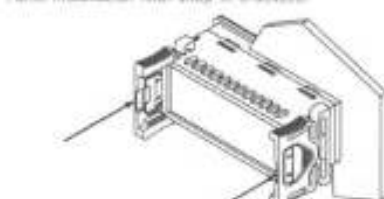
Dimensions are expressed in mm (in).



39.5 (1.555) is the depth with fixed screw connection terminal blocks; 52.5 (2.066) is the depth with removable screw connection terminal blocks.

1.2 Installation

Panel installation with snap-in brackets.

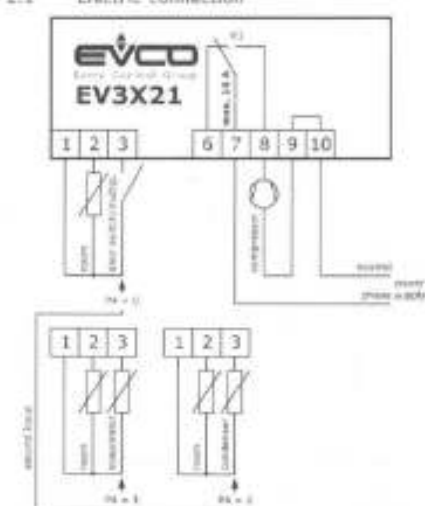


1.3 Installation warnings

- the thickness of the panel in which the device is to be installed must be between 0.8 and 2.0 mm (0.031 and 0.078 in);
- make sure that the device work conditions (temperature of use, humidity, etc.) lie within the limits indicated; see chapter 8;
- do not install the device near to any heat sources (heating elements, hot air ducts etc.), equipment containing powerful magnets (large diffusers, etc.), areas affected by direct sunlight, rain, humidity, excessive dust, mechanical vibrations or shocks;
- in compliance with safety standards, the device must be installed correctly and in a way to protect against any contact with electric parts; all parts that ensure protection must be fixed in a way that they cannot be removed without the use of tools.

2 ELECTRIC CONNECTION

2.1 Electric connection



2.2 Warnings for the electric connection

- do not use electric or pneumatic screwdrivers on the device terminal board;
- if the device has been taken from a cold to hot place, humidity could condense inside; wait about 1 hour before powering it;
- check that the power supply voltage, mains frequency and electric power fall within the set limits; see chapter 8;
- disconnect the device power supply before proceeding with any type of maintenance;
- position the power cables as far away as possible from the signal cables;
- for repairs and information regarding the device, contact the EVCO sales network.

3 USER INTERFACE

3.1 Preliminary notes

Operating statuses:

- "on" status (the device is powered and is on; utilities may be on);
- "stand-by" status (the device is powered but is switched off via software; utilities are off);
- the "off" status (the device is not powered; utilities are off).

Hereafter, if the POF parameter is set to 0, with the word "switch-on" means the passage from "off" status to "on" status; the word "switch-off" means the passage from "on" status to "off" status.

If the POF parameter is set to 1, with the word "switch-on" means the passage from "stand-by" status to "on" status; the word "switch-off" means the passage from "on" status to "stand-by" status.

When the power is switched back on, the device displays the status that it was in at the time it was disconnected.

3.2 Device switch-on/off

If the POF parameter is set to 0:

- Connect/disconnect the device power supply.
- If the POF parameter is set to 1:
- Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.
- Touch the key for 4 s; the LED will flash, after which it will turn off/on.

3.3 The display

If the device is switched on, during normal operation, the display will show the magnitude established with P5, except during defrost, when the device will show the temperature established with d5 parameter.

If the device is switched off, the display will be switched off; the LED shall be on.

If the device is in "low consumption" mode, the display will be switched off and the LED shall be on.

3.4 Temperature display as detected by the probes

- Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.
- Touch the key for 4 s; the display will show the first label available.
- Touch the key to select a label.
- Touch the key.

The following table shows the correspondence between the labels and the temperature displayed.

Label	Displayed temperature
Pb1	room temperature
Pb2	if the P4 parameter is set to 1, evaporator temperature if the P4 parameter is set to 2, condenser temperature

To exit the procedure:

- Touch the key or do not operate for 60 s.
 - Touch the key.
- If the second input functions as digital input (that is to say, if the P4 parameter is set to 0), the "Pb2" label shall not be displayed.

3.5 Defrost manual activation

- Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.
 - Touch the key for 4 s.
- If the second input functions as an evaporator probe (that is to say, if the P4 parameter is set to 1) and when the defrost starts the evaporator temperature exceeds the value set with the d2 parameter, the defrost shall not be activated.

3.6 Keyboard locking/unlocking

To lock the keyboard proceed as follows:

- Make sure no procedure is in progress.
- Do not operate for 30 s; the display will show the message "Loc" for 1 s and the keyboard shall lock automatically.

To unlock the keyboard:

- Touch a key for 1 s; the display will show the message "Unl" for 1 s.

4 SETTINGS

4.1 Setting the working setpoint

- Make sure that the keyboard is not locked and that no procedure is in progress.
- Touch the key; the LED will flash.
- Touch the or key within 15 s; see also r1 and r2 parameters.
- Touch the key or do not operate for 15 s; the LED will switch off after which, the device will exit the procedure.

To exit the procedure before the operation is complete:

- Touch the key (any changes will not be saved).
- The working setpoint can also be set via SP parameter.

4.2 Setting the configuration parameters

To access the procedure:

- Make sure no procedure is in progress.
- Touch the key for 4 s; the display will show "PA".
- Touch the key.
- Touch the or key within 15 s to set the value determined with the "PAS" parameter (the parameter is set at "-19" by default).
- Touch the or do not operate for 15 s; the display will show "SP".

To select a parameter:

- Touch the or key.

To set a parameter:

- Touch the key.
- Touch the or key within 15 s.
- Touch the key or do not operate for 15 s.

To exit the procedure:

- Touch the key for 4 s or do not operate for 60 s (any changes will be saved).

After setting the parameters, suspend power supply flow to the device.

4.3 Manufacturer's settings

To access the procedure:

- Make sure no procedure is in progress.
- Touch the key for 4 s; the display will show "PA".
- Touch the key.
- Restore the manufacturer's settings:
- Touch the or key within 15 s to set "149".

- Touch the key or do not operate for 15 s; the display will show "DEF".
- Touch the key.
- Touch the or key within 15 s to set "4".

- Touch the key or do not operate for 15 s; the display will show a flashing "---" for 4 s; after which the device will exit the procedure.
- Cut the device power supply off.

Make sure that the manufacturer's settings are appropriate; see chapter 2.

To store customized settings as manufacturer's:

- Set the configuration parameters (with the procedure described in paragraph 4.2).
- From step 4, touch the or key within 15 s to set "161".
- Touch the key or do not operate for 15 s; the display will show "MAP".
- Repeat steps 6, 7, 8, and 9.
- To exit the procedure in advance:
- Touch the key for 4 s during the procedure (i.e. before setting "4"). Restore will not be performed).

5 WARNING LIGHTS AND DIRECTIONS

5.1 Signals

LED	Meaning
	Compressor LED If the LED is on, the compressor is on If the LED is flashing: - the working setpoint is in the process of being set (via the procedure described in paragraph 4.1) - a compressor protection will be in progress
	Defrost LED If the LED is on, defrost is in progress If the LED is flashing, dripping will be in progress
	Energy saving LED If the LED is on and the display is switched on, the "energy saving" function is in progress If the LED is on and the display is switched off, the "low consumption" function is in progress; touch a key to restore normal display
	Celsius degrees LED If the LED is on, the unit of measurement for temperature is Celsius degrees

8. MÖGLICHE PROBLEME -

Wasser erwärmt sich nicht

- Überprüfen Sie die Sicherungen.
- Der Hauptschalter, der das Gerät speist, ist nicht eingeschaltet.
- Es liegt eine niedrige Spannung vor oder die elektrische Verbindung ist falsch.
- Der Schalter ist defekt.
- Der Thermostat ist defekt.

AUSTAUSCH DER ERSATZTEILE

WICHTIG: Trennen Sie unbedingt die Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

Thermostat und Schalter

- Entfernen Sie das Bedienfeld.

LÖSUNGEN

- Heizungen sind nicht richtig angeschlossen oder werden verbrannt. (Ersetzen Sie die defekte Heizung durch die neue.)

Die Temperaturregelung kann nicht ausgeführt werden.

- Der Thermostat ist defekt.
Heizungen sind nicht richtig angeschlossen oder werden verbrannt. (Ersetzen Sie die defekte Heizung durch die neue.)

- Entfernen Sie den Thermostat oder Schalter aus der Verbindungselement.

- Entfernen Sie den Thermostat oder Schalter und tauschen Sie ihn gegen den neuen aus. Ersetzen Sie das Bedienfeld durch die entsprechenden Verbindungen.

